

PFAFF®



passport™ 2.0

Manual do proprietário

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta máquina de costura doméstica foi concebida para estar em conformidade com IEC/EN 60335-2-28.

Ligação elétrica

Esta máquina de costura tem de ser utilizada de acordo com a tensão indicada na placa de características elétricas.

Notas sobre segurança

- Esta máquina de costura não se destina ao uso por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensorial ou mental reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, exceto se contam com a supervisão e instrução necessárias por uma pessoal responsável pela sua segurança concernente ao uso da máquina de costura.
- A máquina de costura deve ser mantida fora do alcance de crianças, visando garantir que não brinquem com a mesma.
- Uma máquina de costura nunca deve ser deixada sem vigilância enquanto estiver ligada à tomada.
- Desligue esta máquina de costura sempre da tomada elétrica imediatamente após a utilização e antes de limpá-la.
- Desligue a máquina de costura ("0") quanto fizer qualquer ajuste na área da agulha, tais como passar a linha na agulha, mudar a agulha, passar a linha na bobina ou mudar o calcador, etc.
- Nunca opere esta máquina de costura se tiver uma ficha ou um cabo danificado.
- Mantenha os dedos afastados de qualquer parte móvel. É preciso cuidado especial perto da agulha da máquina de costura.
- Utilize esta máquina de costura apenas para a utilização a que se destina, conforme descrito neste manual. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante conforme descrito neste manual.



Observe que, ao ser descartado, este produto deve ser reciclado com segurança de acordo com a legislação nacional aplicável, relativa a produtos elétricos e eletrônicos. Em caso de dúvida, consulte seu distribuidor.

Parabéns!

Parabéns pela compra da sua nova máquina de costura PFAFF®. Sabemos que você é um(a) entusiasta da costura, já que adquiriu uma máquina que conta com as últimas funcionalidades em design e tecnologia, para que você possa transformar suas ideias tão criativas na mais pura realidade.

Antes de começar, pedimos que empregue um pouco do seu tempo lendo este manual do usuário. Assim, você poderá descobrir como maximizar o uso da sua máquina. Se precisar de orientação, os distribuidores autorizados da PFAFF® terão o máximo prazer em atender-lhe quando necessitar.

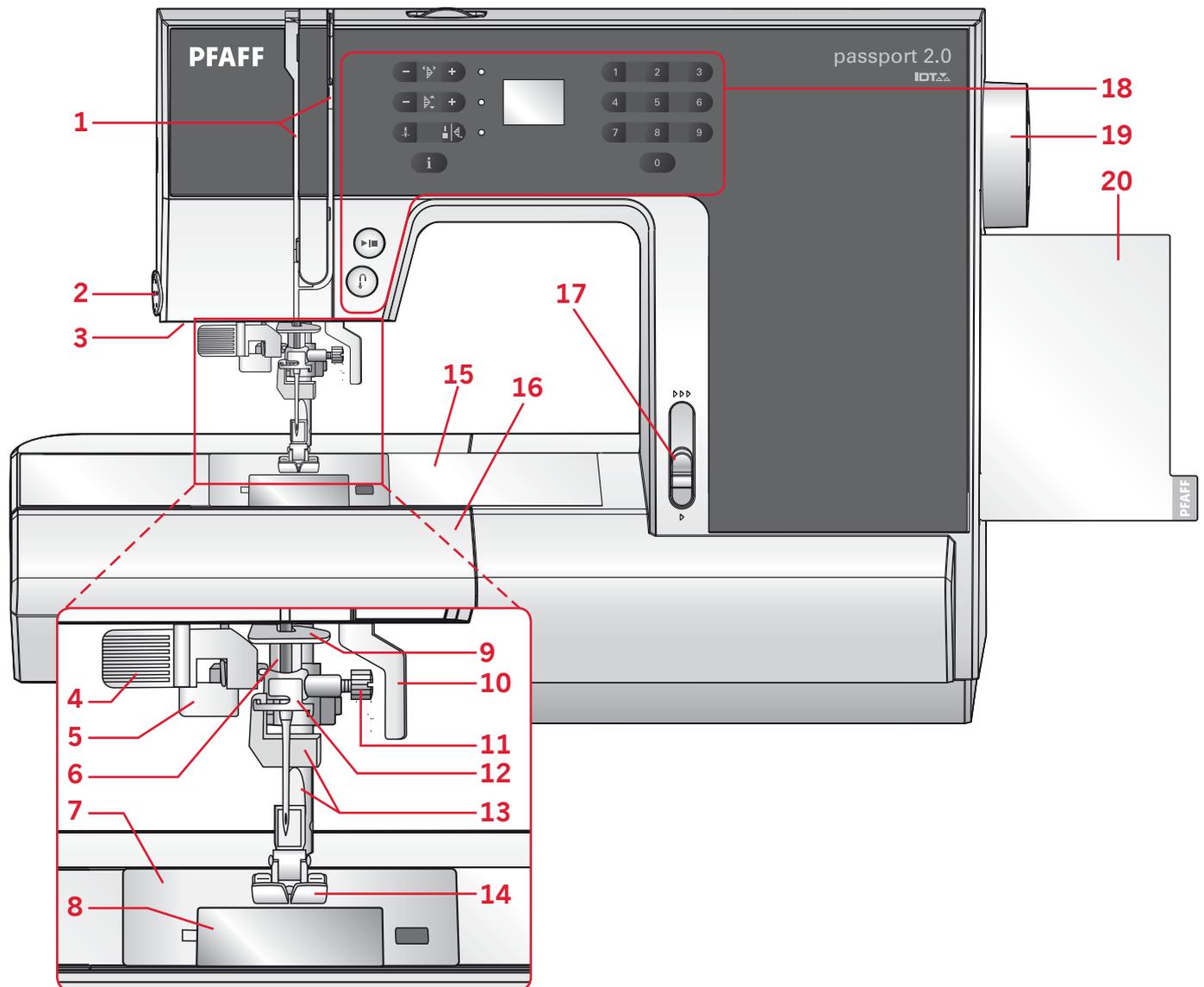
Nossa máquina de costura PFAFF® passport™ 2.0 fará com que você experimente uma dimensão totalmente nova de costura!

Índice

Introdução	4	Costurando	21
Visão geral da máquina	4	Selecionando um ponto	21
Acessórios	5	Ajustes de pontos	21
Sapatilhas	6	Técnicas de costura	22
Visão geral de pontos	7	Ponto multiziguezague (três pontinhos).....	22
Preparativos	10	Casas de botão	22
Desembalagem.....	10	Pregando um botão	23
Conexão à fonte de alimentação	10	Cerzindo e remendando.....	24
Guardar depois de costurar	10	Fazendo bainhas em tecidos grossos.....	24
Braço livre.....	11	Quilting.....	25
Nivelamento da placa base da máquina.....	11	Bainha invisível.....	26
Cortador de linha.....	11	Pregando zíperes	26
Pinos porta-carretel.....	11	Manutenção	27
Passando a linha na máquina	12	Limpeza da máquina.....	27
Passador de linha na agulha	13	Substituição da chapa da agulha.....	27
Passagem de linha para agulha dupla.....	13	Solucionando problemas	28
Enchimento da bobina	14		
Inserção da bobina	15		
Sistema IDT™ (transporte duplo integrado).....	15		
Pressão da sapatilha	16		
Cortador de linha.....	16		
Agulhas	17		
Troca da agulha.....	18		
Abaixar os dentes impelentes	18		
Alavanca da sapatilha.....	18		
Troca da sapatilha.....	18		
Botões	19		
Mensagens/som de aviso	20		
		Propriedade intelectual.....	31

Introdução

Visão geral da máquina

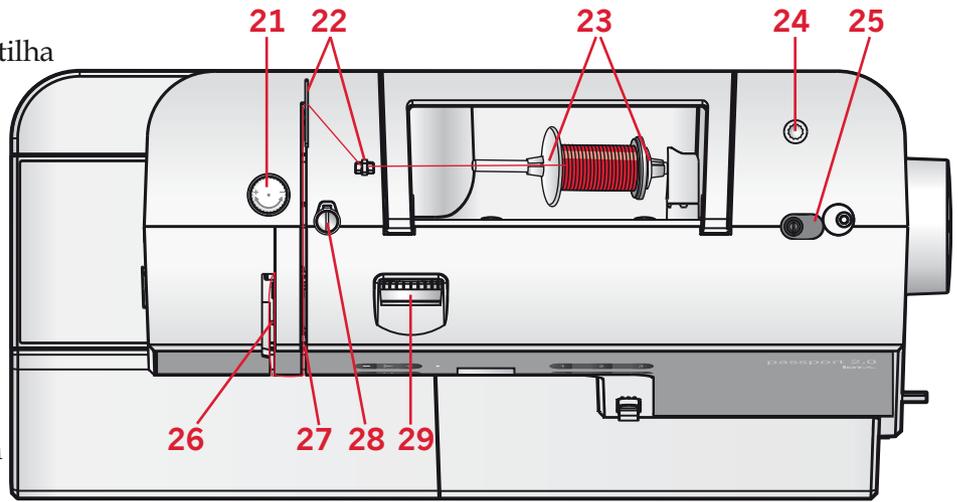


Parte da frente

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Aberturas para passagem de linha | 11. Parafuso da agulha |
| 2. Cortador de linha | 12. Guia para linha da agulha |
| 3. LEDs | 13. Barra e suporte da sapatilha |
| 4. Passador de linha na agulha | 14. Sapatilha |
| 5. Alavanca da casa de botão | 15. Braço livre |
| 6. Barra de agulhas | 16. Bandeja de acessórios |
| 7. Chapa da agulha | 17. Controle manual de velocidade |
| 8. Visor da bobina | 18. Botões e display de LED |
| 9. Guia da linha inferior | 19. Volante |
| 10. Alavanca da sapatilha | 20. Tabela de pontos |

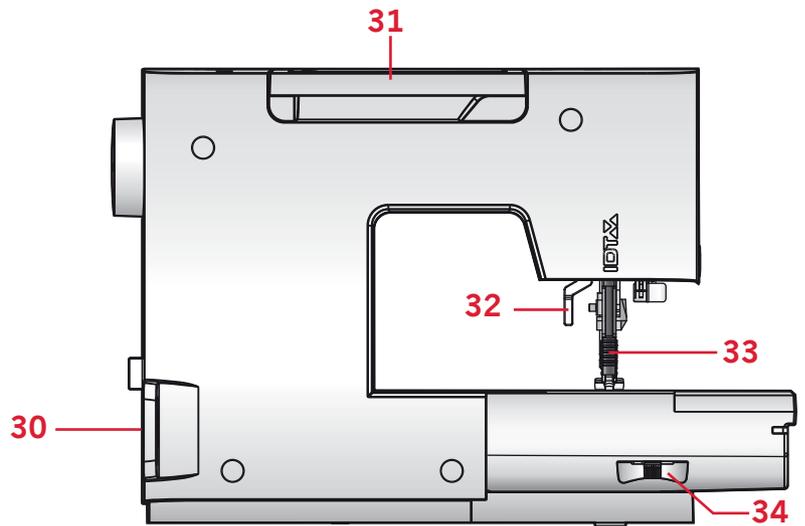
Peças na parte superior

21. Regulador de pressão da sapatilha
22. Guias da linha
23. Prendedores de carretéis
24. Abertura para o pino porta-carretel auxiliar
25. Limitador do enchedor e pino enchedor da bobina
26. Estica-fio
27. Discos de tensão da linha
28. Tensor do enchedor de bobina
29. Seletor da tensão da linha



Parte de trás

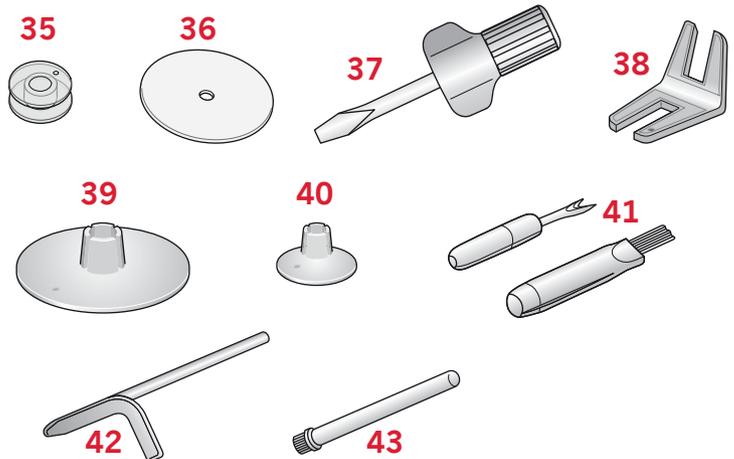
30. Chave principal, conectores para fio de alimentação e controle do pedal
31. Alça
32. Alavanca da sapatilha
33. Sistema IDT™
34. Deslize para abaixar os dentes impelentes



Acessórios

Acessórios incluídos

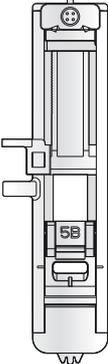
35. Bobinas (5) (416475801)
36. Disco de feltro
37. Chave de fenda para a chapa da agulha
38. Ferramenta multiuso
39. Prendedor do carretel, grande (2)
40. Prendedor do carretel, pequeno
41. Abridor de casas e escova (uma peça)
42. Guia de borda
43. Pino porta-carretel auxiliar



Acessórios incluídos, não mostrados nas ilustrações

- Pedal
- Fio de alimentação
- Agulhas
- Tampa

Sapatilhas

	<p>Sapatilha padrão 0A com sistema IDT™ (mostrado como 0A na tela, já vem instalada na máquina)</p> <p>Esta sapatilha é usada principalmente para costuras retas e em zigue-zague com pontos maiores que 1,0 mm.</p>
	<p>Sapatilha para ponto fantasia 1A com sistema IDT™ (mostrada como 1A na tela)</p> <p>Esta sapatilha é usada para pontos decorativos. O sulco no lado inferior da sapatilha foi projetado para passar com suavidade sobre os pontos.</p>
	<p>Sapatilha para ponto fantasia 2A (mostrada como 2A na tela)</p> <p>Use essa sapatilha para costuras com pontos decorativos ou pequenos pontos de zigue-zague e outros pontos utilitários com menos de 1,0 mm de comprimento. O sulco no lado inferior da sapatilha foi projetado para passar com suavidade sobre os pontos.</p>
	<p>Sapatilha para bainha invisível 3 com sistema IDT™ (mostrada como 3 na tela)</p> <p>Esta sapatilha é usada para fazer bainha invisível. O ressalto na sapatilha guia o tecido. O guia vermelho na sapatilha foi projetado para guiar a costura ao longo da dobra da bainha.</p>
	<p>Sapatilha para zíper 4 com sistema IDT™</p> <p>Esta sapatilha pode ser encaixada no lado direito ou esquerdo da agulha, facilitando a costura perto de ambos os lados dos dentes do zíper. Mova a posição da agulha para a direita ou esquerda para costura perto dos dentes do zíper.</p>
	<p>Sapatilha de caseado 5B (mostrada como 5B na tela)</p> <p>Esta sapatilha tem um espaço na parte de trás para ajustar o tamanho da casa de botão. A máquina costurará um caseado adequado ao tamanho do botão.</p>

Importante: Verifique se o sistema IDT™ está desengatado quando estiver utilizando a sapatilha 2A, 5B.

Visão geral de pontos

Pontos utilitários

● = Engate o sistema IDT™

Ponto	Nº	Nome	Descrição
	01	Ponto reto	Para costuras e pespontos. Selecione entre 29 posições diferentes da agulha. <i>Obs.: Este ponto é um arremate mais forte do que o ponto 21.</i>
	02	Ponto de costura reta tripla	Costura reforçada. Pespontos.
	03	Ponto zigue-zague	Reforço de costuras, acabamentos, costuras em tecido elástico, pregar renda.
	04	Ponto zigue-zague reforçado	Aplicações, sutache, ilhoses.
	05	Ponto Ric-Rac	Ponto elástico para barra decorativa ou pespontos.
	06	Ponto multizigue-zague (três pontinhos)	Pregar elástico, cerzir e remendar.
	07	Ponto casinha de abelha	Ponto decorativo para tecidos elásticos e bainhas. Usado também com lastex na bobina.
	08	Ponto cruzado	Ponto de barra elástico decorativo para tecidos elásticos.
	09	Ponto de bainha invisível	Para bainha invisível em tecidos planos.
	10	Ponto bainha invisível elástico	Para bainha invisível em tecidos elásticos.
	11	Ponto super elástico	Para costuras em tecidos elásticos.
	12	Ponto de acabamento fechado	Une e arremata tecidos elásticos de uma só vez.
	13	Chuleado rebatido padrão	Une e arremata tecidos elásticos com borda reforçada.
	14	Ponto de acabamento fechado	Une e arremata tecidos elásticos de uma só vez.
	15	Caseado padrão	Caseado básico para blusas, camisas e jaquetas. Também para fronhas.
	16	Caseado arredondado com ponteado alongado	Caseado para roupas.
	17	Caseado de olho com ponteado alongado	Caseado para alfaiates, jaquetas e calças.
	18	Caseado elástico	Caseado para tecidos elásticos.
	19	Pregar botões	Costura de botões ou passantes.
	20	Ponto de cerzido programável	Cerzido de furos ou tecidos com defeito.

Pontos de quilar

Ponto														
Nº	21*	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

Ponto													
Nº	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47

* O ponto 21 é costurado com linha invisível e maior tensão da linha para criar um efeito tipo artesanal.

● = Engate o sistema IDT™

Pontos tipo bordado à mão

Ponto			
Nº	48	49	50

Obs.: Os pontos 48, 49 e 50 devem ser costurados com agulha asa para obter melhores resultados.

● = Engate o sistema IDT™

Pontos acetinados

Ponto				
Nº	51	52	53	54

Pontos decorativos

Ponto																
Nº	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70



Preparações

Desembalagem

1. Coloque a caixa sobre uma superfície plana e estável. Levante a máquina para fora da caixa, remova a embalagem externa e retire a tampa da máquina.
2. Remova todo o resto de material de embalagem e o saco plástico.

Obs.: Sua máquina de costura PFAFF® passport™ 2.0 foi ajustada para proporcionar o melhor resultado de pontos a temperatura ambiente normal. Temperaturas extremamente quentes ou frias podem afetar o resultado da costura.

Conexão à fonte de alimentação

Entre os acessórios, você encontrará o fio de alimentação e o pedal.

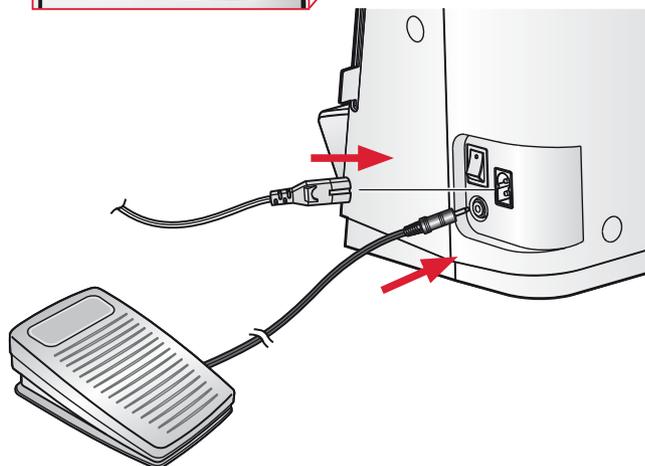
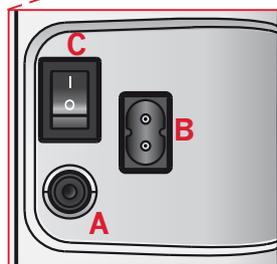
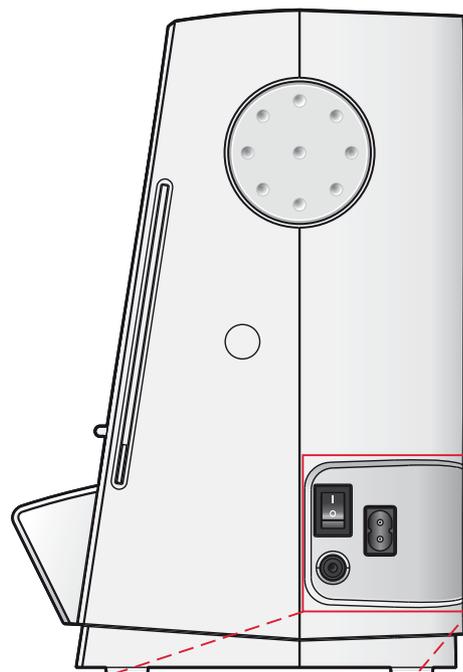
Obs.: Consulte um electricista autorizado se tiver alguma dúvida sobre como conectar a máquina à fonte de alimentação. Desconecte o cabo quando a máquina não estiver sendo usada.

Para esta máquina de costura, será necessário utilizar o pedal do modelo C-9002 fabricado pela CHIENHUNG TAIWAN., LTD.

1. Conecte o cabo do pedal à primeira entrada que se encontra no lado inferior direito da máquina (A).
2. Conecte o fio de alimentação à segunda entrada na parte de trás, no lado inferior direito da máquina (B). Conecte o fio na tomada de parede.
3. Pressione o botão de ligar/desligar para ligar a máquina e acender a luz (C).

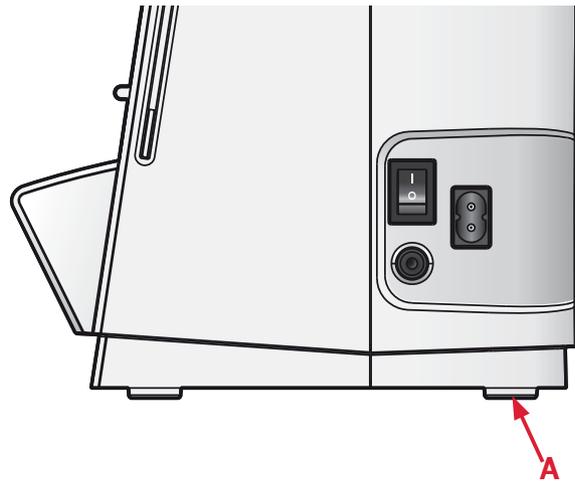
Guardar depois de costurar

1. Desconecte o botão principal.
2. Desligue o fio da tomada da parede e depois da máquina.
3. Desconecte o cabo do pedal da máquina. Enrole o cabo em volta do pedal para que possa ser facilmente armazenado.
4. Guarde todos os acessórios na caixa de acessórios. Encaixe a caixa de acessórios na máquina, ao redor do braço livre.
5. Coloque o pedal no espaço acima do braço livre.
6. Coloque a tampa na máquina.



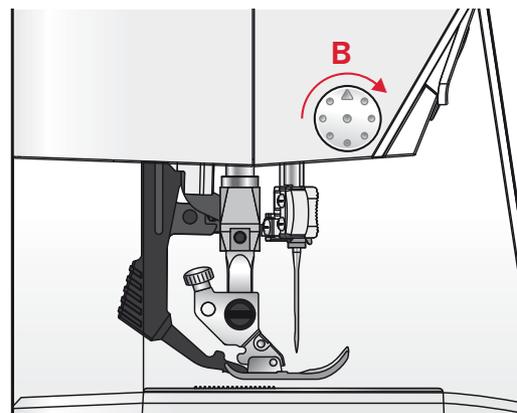
Braço livre

Para usar o braço livre, retire a caixa de acessórios. Quando estiver encaixada, um gancho mantém a caixa de acessórios travada com segurança na máquina. Puxe a caixa de acessórios para a esquerda, para removê-la.



Nivelamento da placa base da máquina

Para garantir que a máquina fique firme na superfície de costura, você pode ajustar a altura da placa base. Gire o parafuso (A) de ajuste da placa com a mão. Gire no sentido horário para abaixar e no sentido anti-horário para subir a placa base.



Cortador de linha

Para usar o cortador de linhas, puxe a linha de trás para frente, como mostrado (B).

Pinos porta-carretel

Sua máquina tem dois pinos porta-carretel, um principal e um auxiliar. Os pinos porta-carretel foram desenhados para todos os tipos de linha. O pino porta-carretel principal é ajustável e pode ser usado na posição horizontal (a linha desenrola do carretel) e vertical (o carretel de linha gira). A posição horizontal pode ser utilizada para a maioria de linhas de costura e bordado, e a posição vertical pode ser usada para tipos específicos de linha.

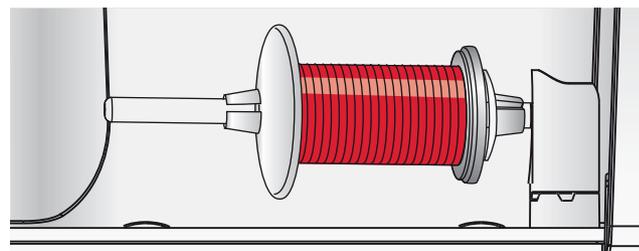
Posição horizontal

Coloque um carretel de linha e um prendedor do carretel no pino porta-carretel. A linha deve desenrolar pela parte de cima e deslizar em cima do prendedor do carretel.

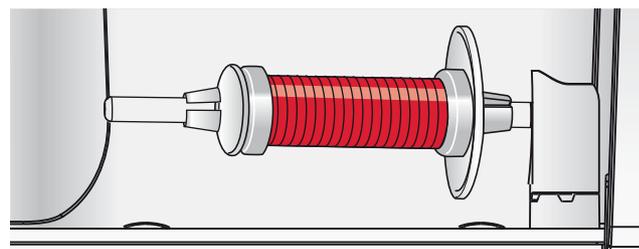
Use um prendedor de carretel um pouco maior do que o carretel de linha.

Em caso de carretéis de linha estreitos, use um prendedor um pouco menor na parte da frente do carretel. Em caso de carretéis de linha grandes, use um prendedor maior na frente do carretel.

A parte plana do prendedor deve ser firmemente pressionada contra o carretel, sem deixar espaço entre o prendedor e o carretel de linha.



Prendedor do carretel grande



Prendedor do carretel pequeno

Posição vertical

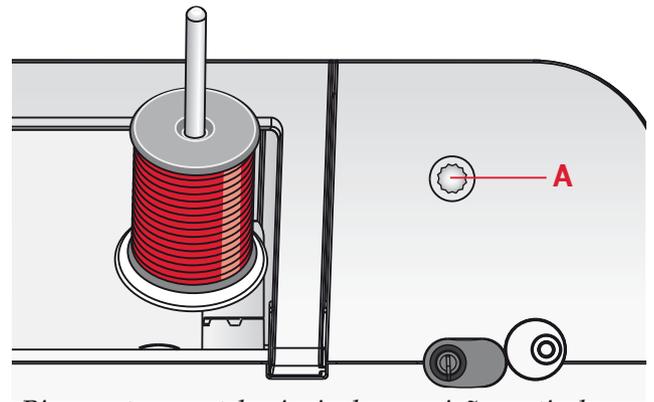
Levante o pino porta-carretel para a posição vertical. Insira o prendedor do carretel grande e coloque um disco de feltro debaixo do carretel. Dessa forma, a linha não se desenrola tão rápido.

Não coloque um prendedor na parte de cima do pino porta-carretel, já que isso impedirá que o carretel gire.

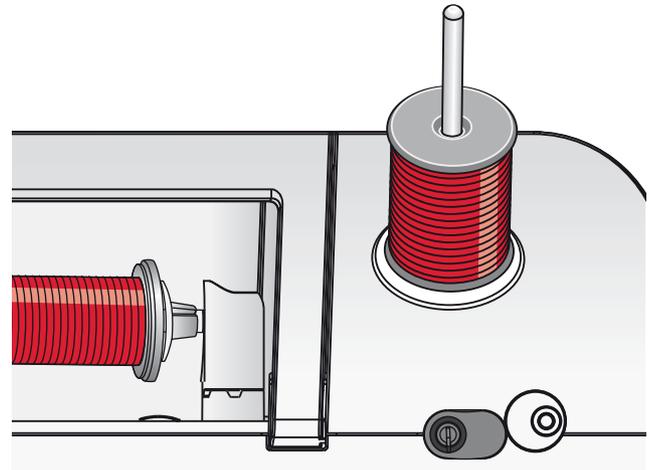
Pino porta-carretel auxiliar

O pino porta-carretel auxiliar é usado para encher a linha a partir de um segundo carretel de linha ou para usar outro carretel, caso esteja costurando com agulha dupla.

Insira o pino auxiliar no orifício na parte superior da máquina (A). Insira um prendedor do carretel grande e coloque um disco de feltro debaixo do carretel.



Pino porta-carretel principal na posição vertical.

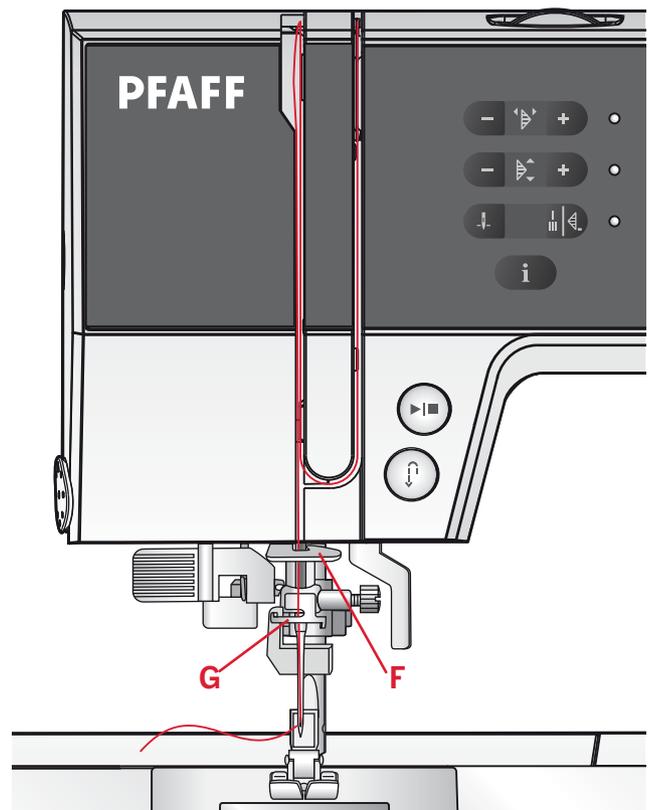
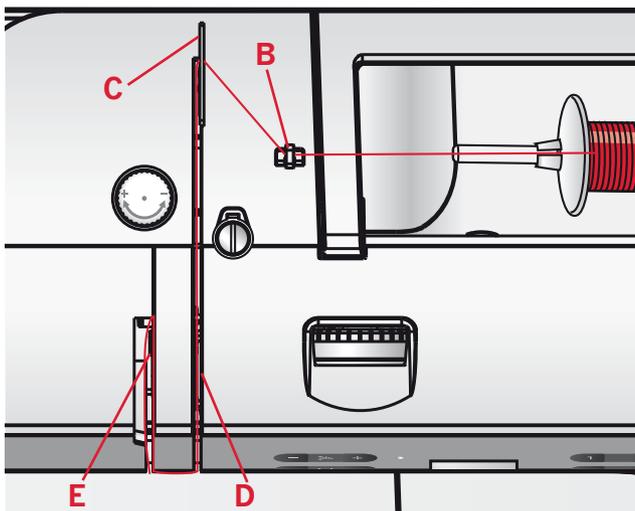


Pino porta-carretel auxiliar.

Passando a linha na máquina

Verifique se a sapatilha está levantada e a agulha se encontra na posição mais alta.

1. Posicione a linha no pino porta-carretel e coloque um prendedor de tamanho adequado na bobina.
2. Puxe a linha da frente para trás através do guia direito da linha (B) e o guia esquerdo da linha (C) de trás para frente. Passe a linha entre os discos de tensão (D).
3. Passe a linha por baixo, pela abertura à direita e depois para cima, através da abertura à esquerda.
4. Leve a linha desde a direita passando pela alavanca (E) e para baixo, na abertura à esquerda, até o guia da linha inferior (F) e para o guia de linha da agulha (G).
5. Passe a linha na agulha.



Passador de linha na agulha

Com o passador, você pode passar a linha pela agulha de modo automático. Para usar o passador de linha da máquina, a agulha deve estar na posição mais alta. Pressione o botão de subir e abaixar a agulha para ter certeza de que a agulha está totalmente levantada.

Também recomendamos abaixar a sapatilha.

1. Use a alavanca para puxar o passador totalmente para baixo. O gancho do passador (F) passa pelo buraco da agulha.
2. Passe a linha por trás do gancho (G) e depois por baixo do gancho da linha (F).
3. Deixe o passador de linha voltar para trás, lentamente. O gancho puxa a linha pelo furo da agulha, formando um laço atrás dela. Puxe o laço da linha atrás da agulha para fora.

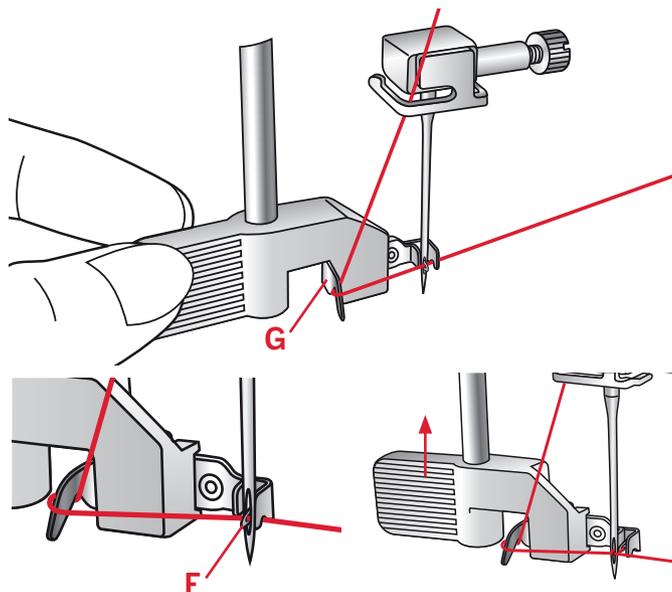
Obs.: O passador da agulha deve ser usado para agulhas com espessura 70-120. Não é possível usar o passador com agulhas tamanho 60 ou menores, agulhas asa ou agulhas duplas. Existem também outros acessórios opcionais com os quais a linha tem que ser passada manualmente.

Neste caso, certifique-se que a linha é passada de trás para frente.

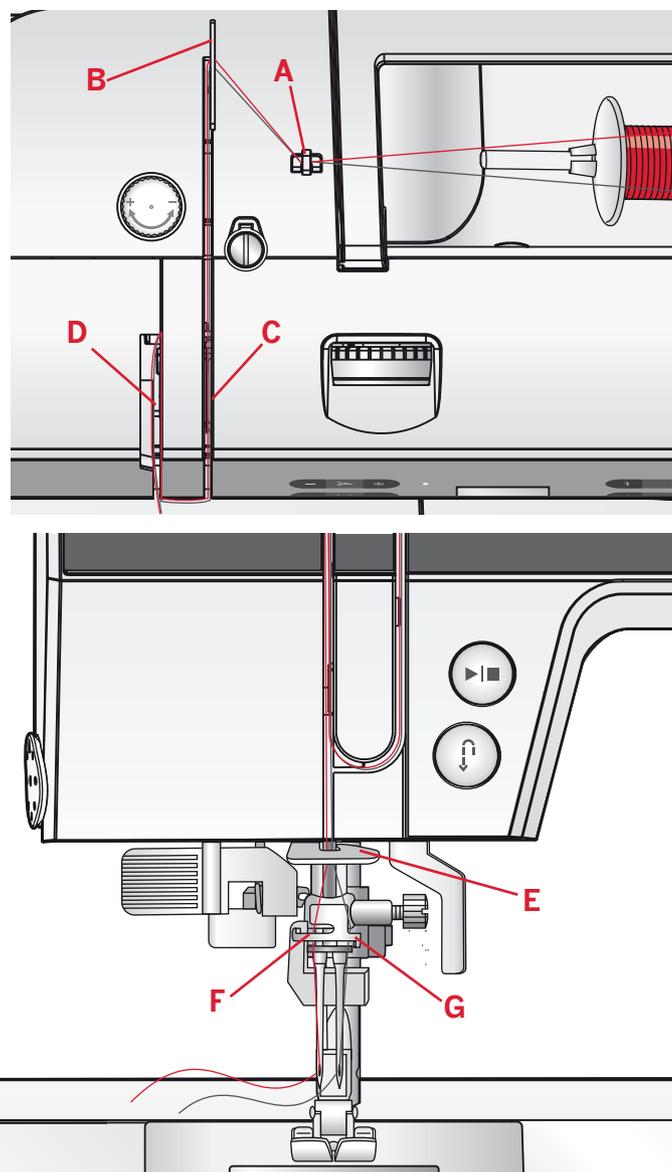
Passagem de linha para agulha dupla

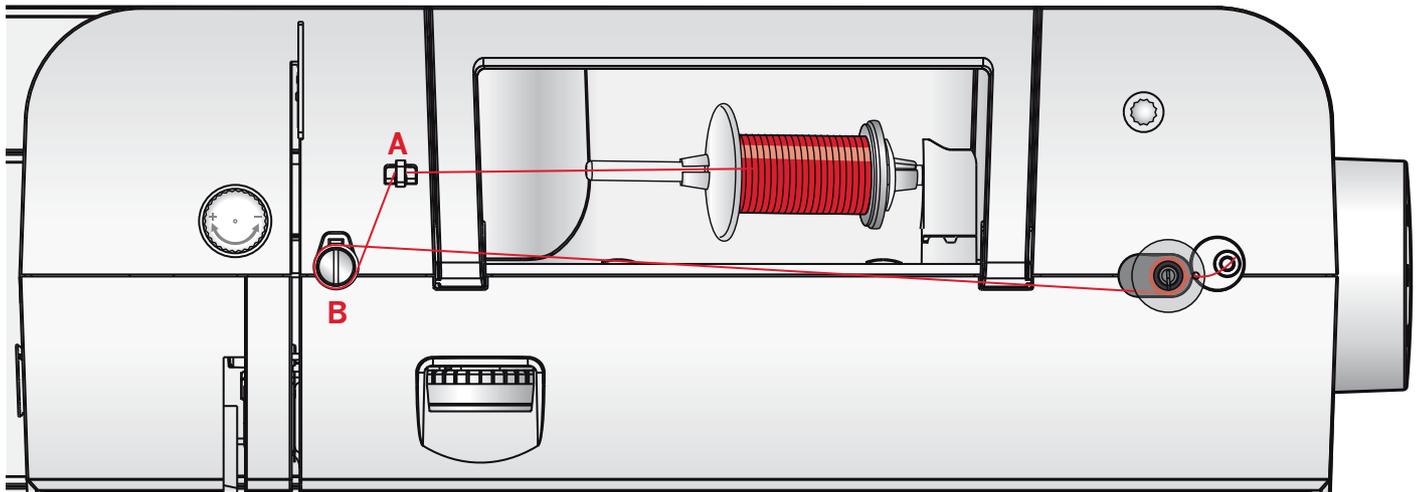
Troque a agulha de costura por uma agulha dupla. Verifique se a sapatilha está levantada e a agulha se encontra na posição mais alta.

1. Posicione a linha no pino porta-carretel e coloque um prendedor de tamanho adequado na bobina. Coloque o pino porta-carretel auxiliar. Insira um prendedor de carretel grande e um disco de feltro. Coloque a segunda linha no pino porta-carretel.
2. Puxe a linha da frente para trás através do guia direito da linha (A) e o guia esquerdo da linha (B) de trás para frente. Passe as duas linhas entre os discos de tensão (C).
3. Passe a linha por baixo, pela abertura à direita e depois para cima, através da abertura à esquerda.
4. Leve as linhas desde a direita passando pela alavanca (D) e para baixo, passando pela abertura à esquerda. Passe a linha pelo guia da linha inferior (E). Coloque uma linha na abertura no lado esquerdo do guia de linha da agulha (F) e a outra linha na abertura no lado direito do guia de linha da agulha (G). Tenha cuidado para que as linhas não se enrosquem.
5. Passe as linhas nas agulhas.



Obs.: Se você estiver usando uma agulha dupla, poderá ser necessário diminuir a largura do ponto para evitar danificar a agulha dupla, a chapa da agulha ou a sapatilha. A redução necessária dependerá da posição e da largura do ponto e/ou do tamanho da agulha dupla.





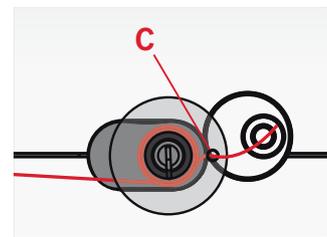
Enchimento da bobina

1. Coloque o carretel de linha no pino porta-carretel, na posição horizontal. Insira um prendedor de carretel bem apertado contra o carretel.
2. Passe a linha da frente para trás através do guia da linha (A). Passe a linha no sentido horário em volta do disco de tensão do enchedor da bobina (B).
3. Passe a linha de dentro para fora pelo orifício na bobina (C).
4. Coloque uma bobina vazia no pino enchedor.
5. Empurre a alavanca para a direita para encher a bobina.

As letras "SP" piscam na tela de LEDs (D).

Pressione o pedal para encher a bobina.

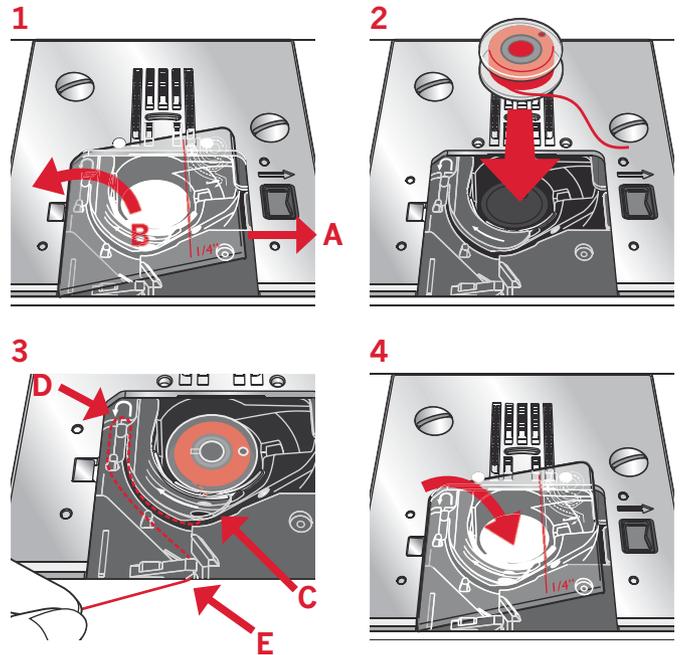
Quando a bobina estiver cheia, solte o pedal. Empurre a alavanca para a esquerda. Remova a bobina e corte a linha.



Inserção da bobina

Verifique se a agulha está na posição mais alta e a máquina desligada antes de colocar ou remover a bobina. Abra o visor da bobina deslizando o botão (A) para a direita. Remova a tampa (B).

1. Coloque a bobina na caixa com a linha girando no sentido anti-horário.
2. Passe a linha pela abertura (C).
3. Com um dedo segure ligeiramente a parte superior da bobina, leve a linha de (C) a (D) passando pelas marcas de seta até o guia na chapa.
4. Puxe a linha nas marcas de seta até o guia da chapa de (D) a (E).
5. Para cortar o excesso de linha, puxe-a para trás passando pela lâmina de corte no ponto (E).
6. Recoloque o visor da bobina.



Sistema IDT™ (transporte duplo integrado)

Para costurar qualquer tecido com precisão, a máquina de costura PFAFF® passport™ 2.0 oferece a solução ideal: o transporte duplo integrado do sistema IDT™. Da mesma forma que em máquinas industriais, o sistema IDT™ transporta o tecido por cima e por baixo, ao mesmo tempo. Deste modo os tecidos são transportados com precisão. No caso de tecidos leves, como seda ou rayon, o sistema de transporte duplo evita que a costura saia franzida. Além disso, esse movimento de transporte uniforme garante a coincidência perfeita de tecidos xadrez e listados. O sistema IDT™ mantém todas as camadas do projeto de quiltar alinhadas, para evitar que a parte de cima se estique.

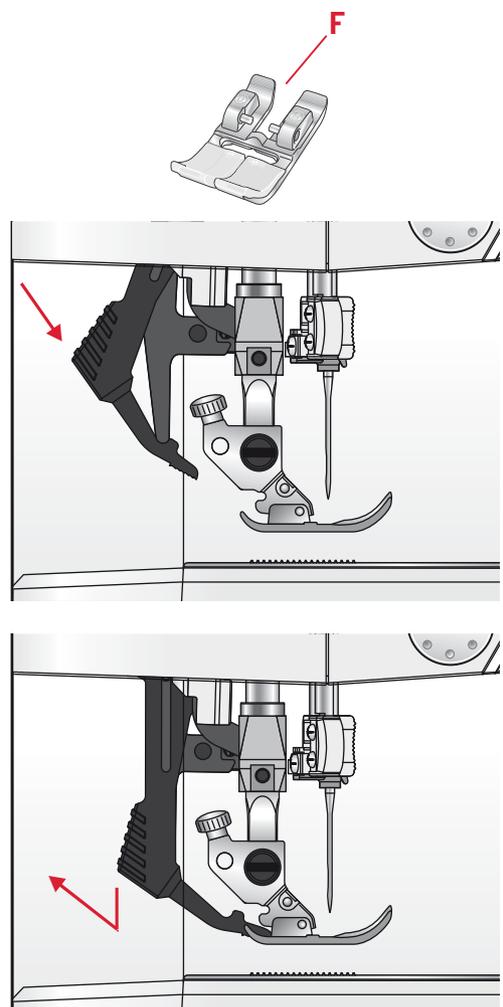
Engatando o sistema IDT™

Importante: Em todos os trabalhos com IDT™, use as sapatilhas com a parte de trás recortada (F).

Levante a sapatilha. Pressione o sistema IDT™ para baixo até que engate.

Desengatando o sistema IDT™

Levante a sapatilha. Segure o sistema IDT™ pelo lado ranhurado com dois dedos. Puxe o sistema IDT™ e depois na direção contrária ao lugar onde você se encontra, para liberar o IDT™ lentamente para baixo.



Pressão da sapatilha

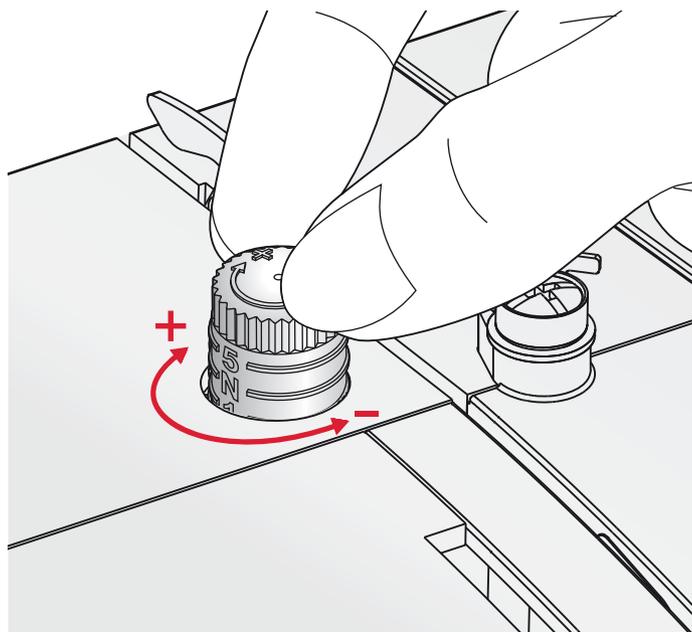
A pressão da sapatilha foi pré-configurada no valor padrão "N". Na maioria dos casos, não será necessário ajustá-la. Porém, quando estiver usando técnicas específicas ou costurando tecidos muito leves ou muito pesados, ajustando a pressão, você conseguirá melhores resultados.

Em caso de tecidos muito leves, solte a pressão girando o seletor no sentido anti-horário.

Obs.: Se o seletor for girado muito no sentido anti-horário, ele poderá sair. Se isto acontecer, coloque-o no lugar e gire-o no sentido horário até que fique encaixado no lugar.

Em caso de tecidos pesados, aperte a pressão girando o seletor no sentido horário.

Obs.: Se o seletor for girado no sentido horário até o fim, ele atingirá a pressão máxima disponível. No tente apertar mais!



Cortador de linha

Para ajustar a tensão da linha, gire o seletor na parte superior da máquina. Dependendo do tipo de tecido, enchimento, linha, etc., poderá ser necessário ajustar a tensão.

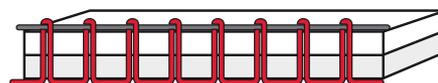
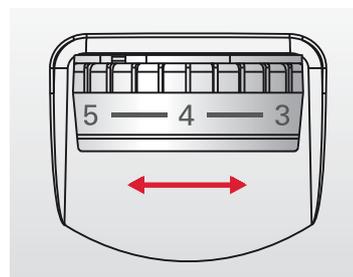
Para conseguir a melhor aparência e durabilidade do ponto, verifique se a tensão da linha na agulha foi ajustada corretamente. Para costuras em geral, as linhas devem estar posicionadas uniformemente entre as duas partes unidas do tecido.

Se a linha da bobina aparecer na parte de cima do tecido, a tensão da linha da agulha estará muito apertada. Diminua a tensão da linha da agulha.

Se a linha de cima aparecer na parte de baixo do tecido, a tensão da linha da agulha estará muito solta. Aumente a tensão da linha da agulha.

Em caso de pontos decorativos e casas de botão, a linha na parte de cima deve ser visível na parte de baixo do tecido.

Faça alguns testes em um pedaço do tecido que você está costurando para conferir a tensão.



Agulhas

A agulha da máquina de costura representa um importante papel na hora de obter uma costura perfeita. Use apenas agulhas de qualidade. Recomendamos o uso de agulhas do sistema 130/705H. O pacote de agulhas fornecido com sua máquina contém os tamanhos mais usados de agulhas.

Agulha universal (A)

As agulhas universais têm a ponta ligeiramente arredondada e são fornecidas em diversos tamanhos. Para costuras em geral em uma série de tipos e densidades de tecido.

Agulha para tecidos elásticos (B)

As agulhas para tecidos elásticos contam com uma haste especial para evitar que os pontos falhem quando o tecido tenha elástico. Para tecidos elásticos, roupa de natação (swimwear), plush, camurças e couros finos. Marcadas com uma tira amarela.

Agulha de bordado (C)

As agulhas de bordado têm uma haste especial, com a ponta ligeiramente arredondada e um orifício um pouco maior para evitar danificar a linha e os materiais. Usar com linhas metálicas e outras linhas especiais para bordado e costura decorativa. Marcadas com uma tira vermelha.

Agulha para Brim (D)

As agulhas para brim têm uma ponta afiada para penetrar em tecidos densos sem torcer a agulha. Para lona fina, brim, microfibras. Marcada com uma tira azul.

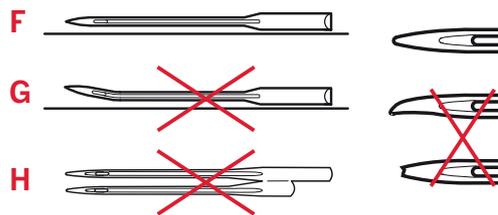
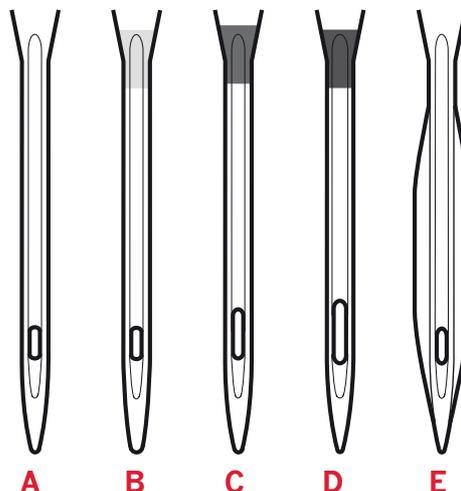
Agulhas asa (E)

A agulha asa tem os lados da haste destacados como asa para furar orifícios no tecido quando estiver costurando com ponto entremeio e outros pontos tipo overloque laçados em tecidos de fibra natural.

Obs.: Troque a agulha frequentemente. Use sempre uma agulha reta com ponta aguda (F).

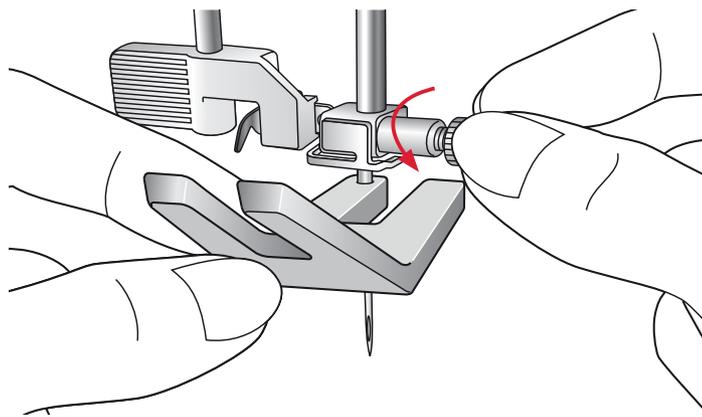
As agulhas danificadas (G) podem provocar saltos de pontos e quebrar ou arrebentar a linha. Além disso, uma agulha estragada também pode danificar a chapa da agulha.

Não use agulhas duplas assimétricas (H), já que elas podem danificar sua máquina de costura.



Troca da agulha

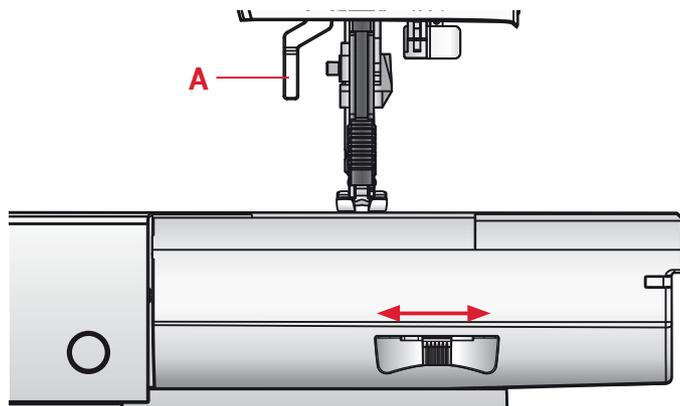
1. Use o orifício na ferramenta multiuso para segurar a agulha.
2. Solte o parafuso da agulha. Se for necessário, use a chave de fenda.
3. Remova a agulha.
4. Insira uma nova agulha, usando a ferramenta multiuso. Empurre a nova agulha para cima, com o lado plano virado no sentido oposto de onde você está, até que pare.
5. Aperte o parafuso da agulha o máximo possível.



Abaixar os dentes impelentes

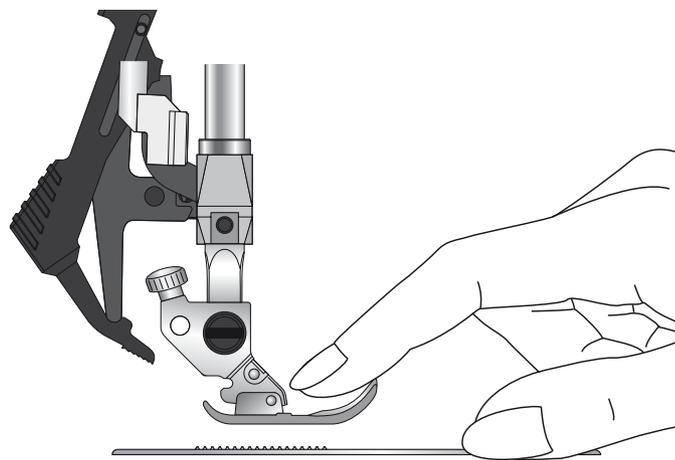
Para abaixar os dentes impelentes, mova o botão na parte de trás do braço livre para a esquerda. Mova o botão para a direita se você deseja subir os dentes impelentes.

Obs.: Os dentes impelentes não subirão imediatamente quando a alavanca estiver ativada. Gire o volante uma volta inteira ou inicie a costura para reengatar os dentes impelentes.



Alavanca da sapatilha

A sapatilha é abaixada ou levantada com a alavanca da sapatilha(A). Se você estiver costurando um tecido grosso ou várias camadas de tecido, a sapatilha pode ser levantada na posição mais alta para que seja mais fácil colocar o tecido debaixo da sapatilha.



Troca da sapatilha

Para remover a sapatilha

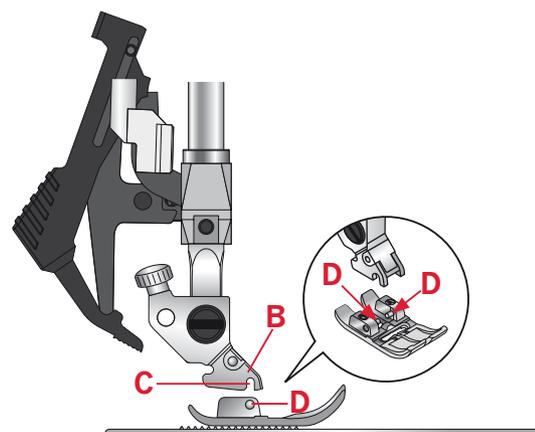
Pressione a sapatilha para baixo até que se desengate do suporte da sapatilha.

Para encaixar a sapatilha

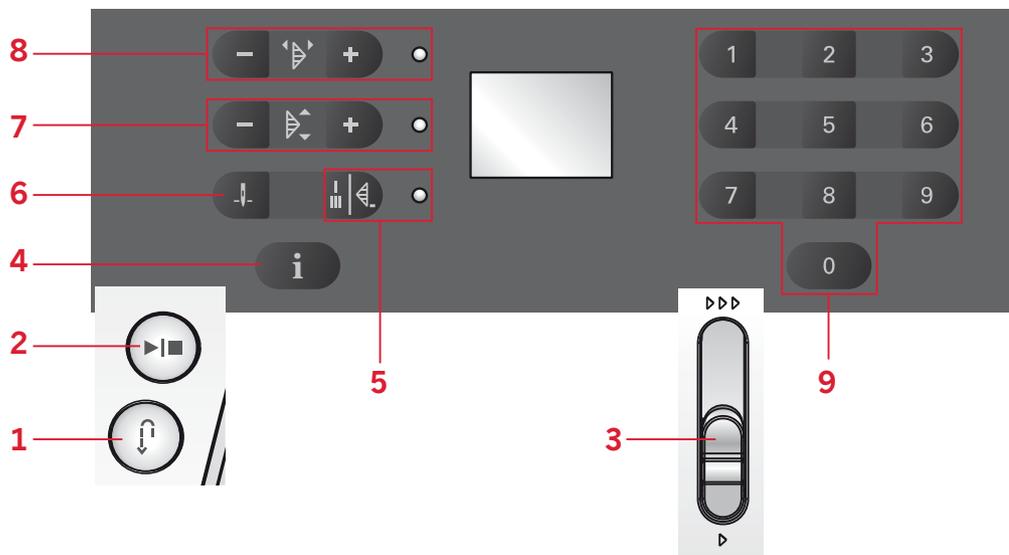
Coloque a sapatilha debaixo do suporte (B), alinhe a ranhura (C) com os pinos (D).

Abaixe a alavanca da sapatilha e esta ficará engatada no suporte da sapatilha.

Obs.: Ao subir a alavanca, verifique se a sapatilha está encaixada corretamente.



Botões



Retrocesso (1)

Se você pressionar o botão quando estiver costurando, a máquina irá costurar no modo de reverso enquanto o botão estiver sendo pressionado. Para costurar no modo de reverso continuamente, pressione o botão antes de começar a costurar. O modo de reverso também é usado para costurar pontos de cerzir.

Iniciar/Parar (2)

Pressione esse botão para iniciar ou parar a máquina sem usar o pedal. Pressione o botão uma vez para começar a costurar, e pressione-o novamente para parar.

Controle manual de velocidade (3)

A alavanca de controle de velocidade ajusta a velocidade máxima de costura. Para aumentar a velocidade, deslize a alavanca para cima, para diminuir a velocidade, deslize-a para baixo.

Botão de informação (4)

Pressione esse botão para mostrar a recomendação da sapatilha na tela de LEDs. Se houver um ponto no canto inferior direito da tela, o sistema IDT™ deve ser engatado.

Arremate imediato/Arremate (5)

Para arremate imediato, pressione o botão enquanto estiver costurando. A máquina costura os pontos de arremate imediatamente e para de modo automático. Para configurar a máquina para fazer um arremate no fim de um ponto, pressione o botão antes de

começar a costurar. O LED ao lado do botão se acende. Depois de costurar o comprimento de ponto desejado, pressione o botão de retrocesso enquanto estiver costurando. A máquina terminará o ponto atual, fará o arremate e parará automaticamente.

Obs.: A função de arremate não está disponível para os pontos 15-20.

Parada da agulha no tecido (6)

Pressione esse botão para mover a agulha para cima ou para baixo. O ajuste da posição de parada da agulha muda ao mesmo tempo.

Você também pode pressionar o pedal para subir ou descer a agulha.

Comprimento do ponto (7)

Aumente ou diminua o comprimento do ponto usando os botões "+" e "-".

Largura ou posicionamento de pontos (8)

Aumente ou diminua a largura do ponto usando os botões "+" e "-".

Para pontos retos, use os botões "+" e "-" para modificar a posição do ponto.

Obs.: Existem 29 posições da agulha disponíveis. 3.5 na tela é a posição do centro.

Seleção de pontos (9)

Pressione uma combinação dos botões de 0 a 9 para selecionar o ponto representado pelo número escolhido.

Mensagens/som de aviso

Motor principal sobrecarregado

Quando você estiver costurando tecidos pesados, sua máquina de costura pode ficar sobrecarregada, por exemplo, as linhas podem se enrolar ou ficar presas, ou o eixo do volante da máquina não se move. Neste caso, um bipe uniforme é emitido e as letras "EL" piscam na tela de LEDs. Para encontrar uma solução recomendada, consulte as soluções de problemas na página 29. Depois que o problema tiver sido resolvido, a máquina continuará a costurar.

Obs.: Quando estiver costurando, se a linha ficar presa na lançadeira abaixo da bobina e você continuar pressionando o pedal, o interruptor de segurança parará a máquina totalmente. Reinicie a máquina de costura desligando e ligando o botão de ligar/desligar.

Obs.: Se o problema não for solucionado, entre em contato com o representante local autorizado da PFAFF®.



Posição de enchimento da bobina

Quando o pino enchedor da bobina é puxado para a direita, as letras "SP" piscam na tela de LEDs.

Se você pressionar qualquer botão, um bipe lhe avisará que você deve empurrar o pino enchedor da bobina para a posição de costura à esquerda.

Obs.: Você não pode costurar na posição de enchimento da bobina.



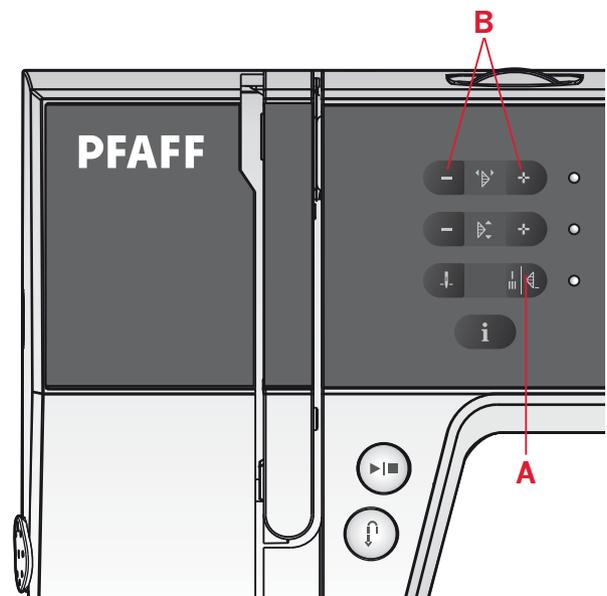
Sons da Máquina

É possível desligar o som que os botões da máquina emitem. Pressione o botão de arremate imediato (A) quando ligar a máquina.

Selecione entre audio ligado ou desligado nos botões de "+" ou "-" (B).

O botão "-" desliga o som e na tela aparece o "0". O botão "+" liga o som e na tela aparece o "1".

Pressione o botão de arremate imediato novamente para voltar ao modo de costura da máquina.

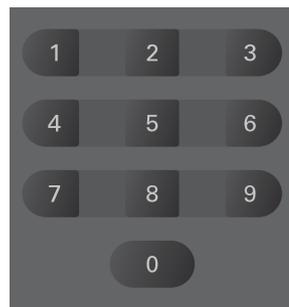


Costurar

Quando a máquina é ligada, o ponto reto 01 é selecionado por padrão.

Selecionando um ponto

Pressione uma combinação dos botões de 0 a 9 para selecionar o ponto representado pelo número escolhido.



Ajustes do ponto

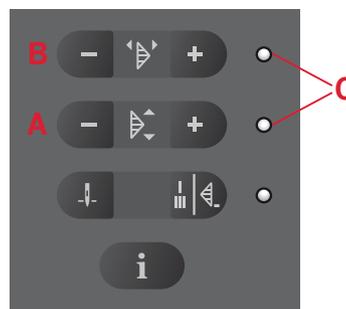
Sua máquina irá configurar automaticamente o comprimento (A) e a largura/posicionamento (B) para o ponto selecionado. Você pode fazer seus próprios ajustes no ponto selecionado.

As alterações da configuração afetam apenas o ponto selecionado, e a configuração será restaurada para os ajustes padrão quando outro ponto for selecionado. Quando desligar a máquina, as configurações modificadas não serão salvas automaticamente.

Pressione "+" ou "-" uma vez ao lado da configuração que você deseja modificar. O valor configurado será indicado pelos números na tela e o LED (C) ao lado do controle da configuração acenderá. Modifique o valor configurado pressionando o botão "+" ou "-" enquanto o LED estiver aceso.

Quando tentar exceder as configurações máximas e mínimas de largura e comprimento, será emitido um alarme sonoro.

Obs.: Quando você estiver avançando pelos valores de configuração, o valor padrão irá piscar na tela.

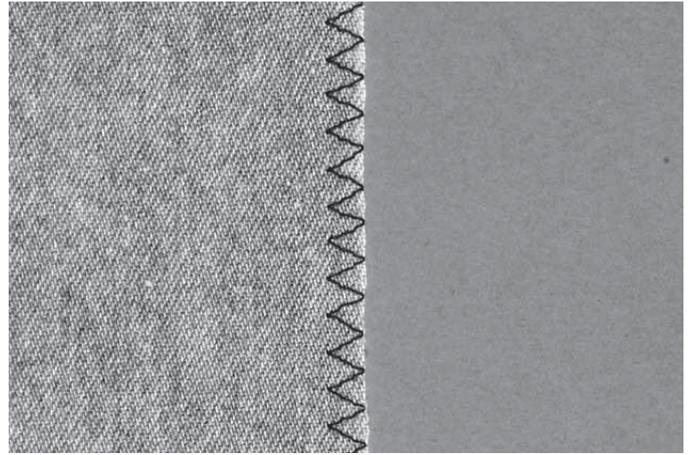


Técnicas de costura

Ponto multiziguezague (três pontinhos)

O ponto número 06 pode ser usado para rebater cantos irregulares. Verifique se a agulha entra no tecido no lado esquerdo e chuleia a borda no lado direito.

O ponto número 06 também pode ser utilizado como um ponto elástico para que as costuras fiquem flexíveis em tecidos elásticos.



Casas de botão

Os caseados da sua máquina foram especialmente ajustados para todos os tipos de tecidos e acabamentos. Consulte a tabela de pontos na página 7 deste manual para obter uma descrição de cada caseado.

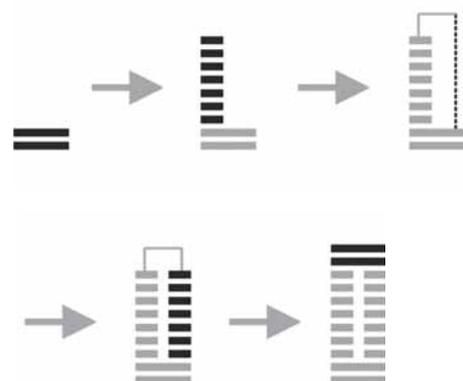
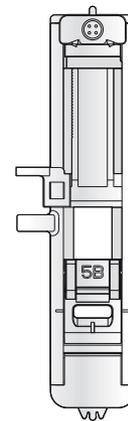
O tecido deveria ser entretelado e/ou reforçado no lugar onde os caseados serão costurados.

Sapatilha de casa de botão 5B

1. Marque a posição do caseado no seu tecido.
2. Encaixe a sapatilha de casa de botão 5B e puxe a chapa de suporte do botão para fora. Coloque o botão. O botão irá determinar o tamanho do caseado.
3. Comprove se a linha passa pelo orifício da sapatilha e está colocada por baixo da sapatilha.
4. Selecione a casa de botão que você quer costurar e ajuste o comprimento desejado.

Obs.: Costure sempre um caseado de prova em um pedaço de tecido.

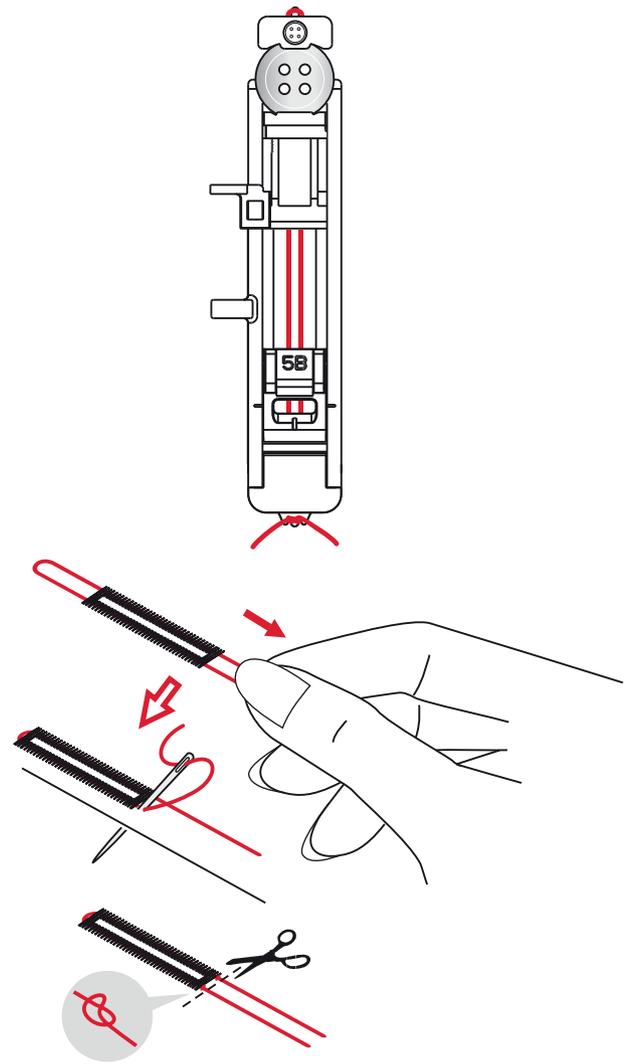
5. Coloque o tecido debaixo da sapatilha de modo que a marca no tecido fique alinhada com o centro da sapatilha para casa de botão.
6. Abaixue a alavanca totalmente e empurre-a para trás.
7. Segure a ponta da linha superior e comece a costurar. Os caseados são costurados da frente da sapatilha para trás.
8. Levante a sapatilha somente depois que a máquina terminar de costurar o caseado.



Casa de botão reforçada (Tecidos elásticos)

Quando costurar caseados em tecidos elásticos, recomendamos reforçar o caseado com cordão para aumentar a estabilidade e evitar que o caseado se estire.

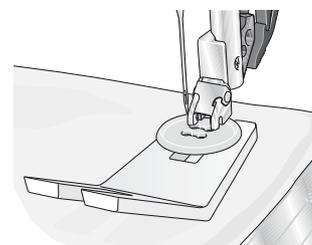
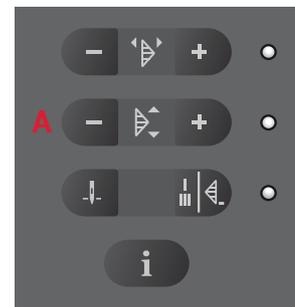
1. Passe um pedaço de linha forte ou linha de algodão para bordados na parte de trás da sapatilha para casas de botão 5B. Passe as duas pontas da linha para frente, por baixo da sapatilha, e prenda em volta a lingueta na parte frontal da sapatilha.
2. Faça a casa de botão. As colunas de caseado acetinado serão costuradas sobre o cordão.
3. Quando o caseado estiver pronto, solte o cordão das extremidades da sapatilha e puxe as pontas do cordão para fora.
4. Cruze o cordão na extremidade do caseado e passe as pontas do cordão em uma agulha larga, vire o tecido do avesso e faça um nó em cada ponta antes de cortar o cordão que estiver sobrando.
5. Use o cortador de linha manual para abrir a casa de botão.



Pregar um botão

1. Para pregar um botão, retire a sapatilha e selecione o ponto de pregar botões, número 19.
2. Abaixar os dentes impelentes.
3. Posicione o botão abaixo do suporte da sapatilha. Gire o volante lentamente para confirmar se os orifícios no botão estão alinhados com o balanceamento da agulha e se a largura é adequada para esse botão. Se necessário, ajuste a largura do ponto para adequar a largura entre os orifícios.
4. Você pode aumentar ou diminuir o número de pontos que costurarão o botão no tecido em passos de dois, usando o botão de comprimento dos pontos (A). O número de pontos configurado é indicado na tela. O padrão são 6 pontos.
5. Comece a pregar o botão. A máquina fará o programa completo, costurando, arrematando e parando para você.

Obs.: Use a ferramenta de multiuso para criar uma fila de linhas para o seu botão. Você também pode usar a sapatilha para pregar botão nº 820 473-96, disponível como acessório opcional.



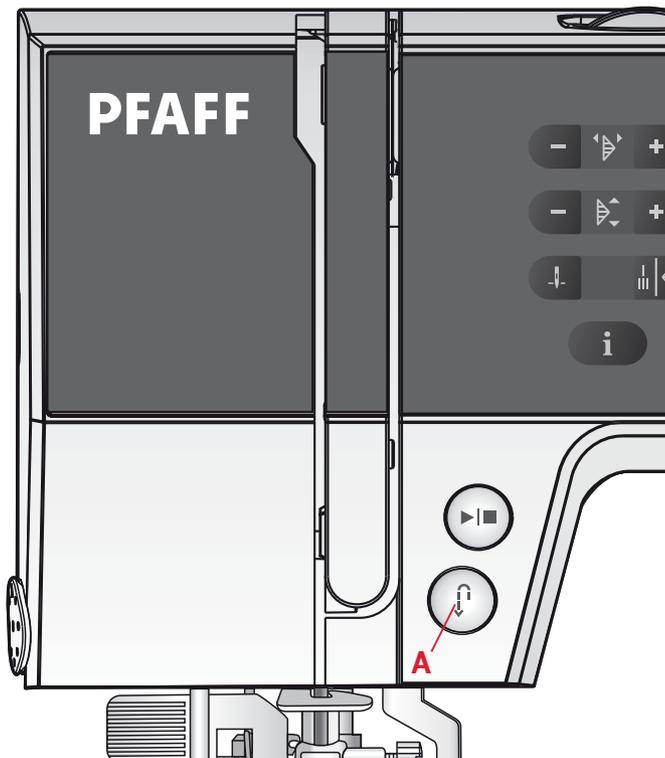
Cerzindo e remendando

Para salvar uma roupa, cirza pequenos buracos ou roturas antes que fiquem maiores. Escolha uma linha na cor o mais parecida à sua roupa possível.

1. Coloque um pedaço de tecido ou entretela debaixo do buraco ou rotura.
2. Selecione o número de ponto 20, o ponto de cerzido.
3. Comece a costurar acima e sobre o buraco.
4. Depois de costurar todo o buraco, pressione o botão de retrocesso (A) para ajustar o comprimento do ponto. A máquina de costura completará o ponto automaticamente.
5. Por padrão, a máquina ficará programada para repetir o mesmo tamanho de cerzido, você só tem que continuar costurando.

Para um tamanho diferente de ponto de cerzir, selecione o ponto outra vez e siga os passos 3 e 4 acima.

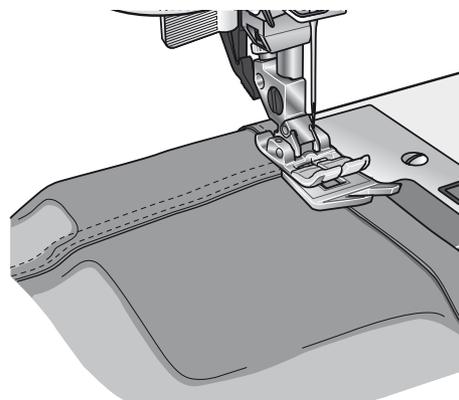
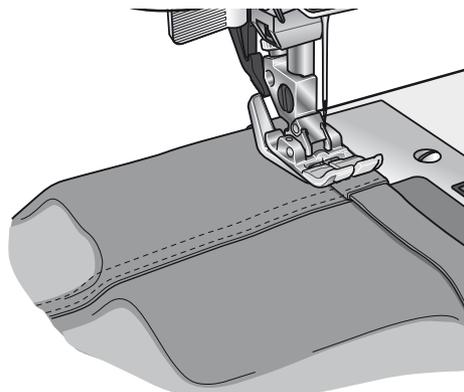
Obs.: Os pontos de cerzir também podem ser feitos com a sapatilha para casas de botão 5B. Defina o comprimento do ponto de cerzir removendo a chapa de suporte do botão e abaixando a alavanca de caseado para costurar o ponto.



Fazendo bainhas em tecidos grossos

Quando for costurar sobre costuras em tecidos muito grossos ou fazer uma bainha em calça jeans, a sapatilha pode travar quando a máquina tentar passar pela costura. Use a ferramenta multiuso para equilibrar a altura da sapatilha durante a costura.

Um lado desta ferramenta é mais grosso que o outro. Use o lado que seja mais adequado à espessura da costura.



Quilting

Um quilt ou matelassê é formado normalmente por três camadas, duas de tecido com uma de enchimento no meio.

Para costurar as três camadas juntas, você poderá escolher entre uma grande variedade de pontos e técnicas.

Costura na Vala

Use a sapatilha de ponto fantasia 1A com o sistema IDT™. Costura na Vala significa usar o guia na sapatilha para seguir a costura nos blocos de patchwork.

Fixe primeiro o enchimento entre as peças com alfinetes, começando do centro da peça para fora. Coloque um alfinete a cada 15-20 cm.

Obs.: Você também pode usar a sapatilha opcional de costura na Vala w 820 925- 096 do sistema IDT™.

Pontos para quilt crazy

Decore o seu quilt com pontos decorativos.

Esses pontos podem ser costurados com cores contrastantes ou combinando. Às vezes, podem ser usadas linhas decorativas, como linha de rayon para bordados ou de algodão grosso.

Quilt livre

A costura de bordado livre não somente mantém a peça superior, o enchimento e a peça inferior juntas, mas também acrescenta textura e destaque ao seu quilt.

A costura livre é feita com os dentes impelentes abaixados. O tecido é movido manualmente para definir o comprimento do ponto.

1. Configure a sua máquina para bordado livre selecionando o ponto reto número 01.
2. Encaixe a sapatilha de Quilt Livre nº 820 988-096.
3. Abaixar os dentes impelentes.
4. Prenda as camadas de material do quilt com alfinetes e prepare o trabalho como descrito acima na costura na Vala.

Dica! Pratique primeiro em um pedaço de tecido com manta acrílica. Costure com uma velocidade constante para obter pontos uniformes.

5. Comece perto do centro do seu quilt. Costure um ponto e puxe a linha da bobina para a parte superior do quilt. Costure alguns pontos pertos uns dos outros para prender as linhas.



6. Agora, mova o tecido para formar ondas com a sua costura. Os pontos não deveriam cruzar sobre eles mesmos, mas fluir em movimentos curvos.

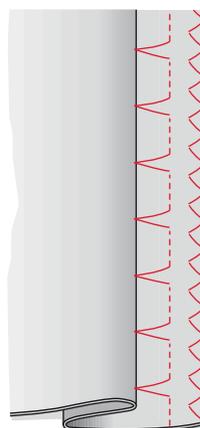
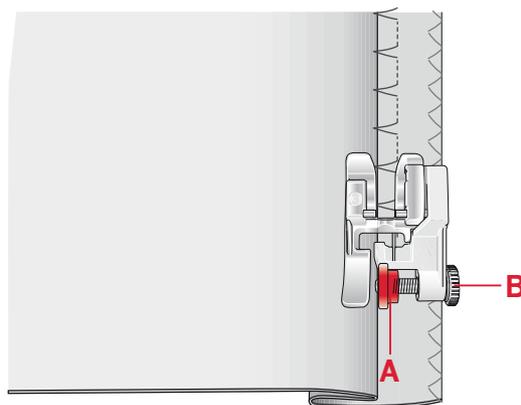
Quilting artesanal

1. Alinhe a parte superior do quilt na manta acrílica e no forro.
2. Ponha uma linha invisível (monofilamento) na agulha. Use linha de algodão ou rayon contrastante ou combinando na bobina.
3. Selecione o ponto de quilt tipo artesanal número 21 e aumente a tensão na linha da agulha de 7 para 9.
4. Encaixe a sapatilha recomendada 0A.
5. Engate o sistema IDT™.
6. Quando você costurar o ponto, deve ver apenas a linha na bobina. Ajuste bem a tensão na linha da agulha conforme necessário para produzir o efeito desejado.

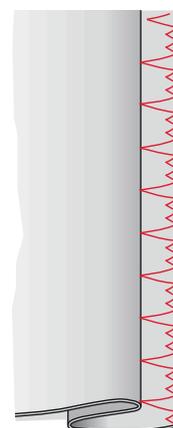
Bainha invisível

O ponto invisível número 09 é usado para costurar bainhas invisíveis em saias, calças e artigos de decoração do lar. Use a sapatilha número 3 com o sistema IDT™.

1. Arremate a borda da bainha.
2. Dobre e pressione a parte da bainha para o avesso.
3. Desdobre-a de volta aproximadamente 1 cm colocando a borda arrematada estendida por baixo da dobra. O lado do avesso deve ficar virado para cima.
4. Coloque o tecido debaixo da sapatilha de modo que a dobra deslize pelo guia A.
5. Quando a agulha entrar na dobra, ela deverá costurar somente um milímetro do tecido. Se os pontos ficarem visíveis pelo lado direito, ajuste o guia A girando o parafuso B até que o ponto que costura a bainha apareça o mínimo possível.



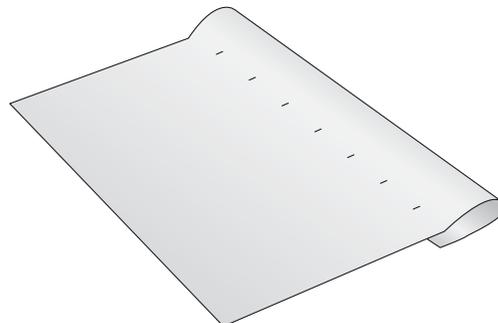
Ponto invisível número 09



Ponto invisível elástico número 10

Ponto bainha invisível elástico

O ponto de bainha invisível elástico número 10 é adequado principalmente para tecidos elásticos, porque o zig-zague no ponto torna o ponto flexível. A bainha é arrematada e costurada ao mesmo tempo. Na maioria dos tecidos elásticos, não é necessário arrematar a borda antes.

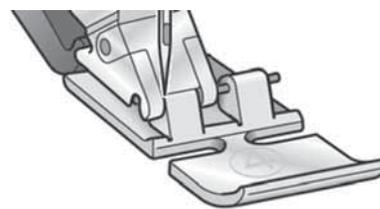


Pregando zíperes

Existem diferentes modos de costurar zíperes. Siga as instruções dadas com os moldes para obter os melhores resultados.

Para todos os tipos de zíperes, é importante costurar perto dos dentes do zíper. A sapatilha para pregar zíper 4 se encaixa no suporte da sapatilha à esquerda ou direita, dependendo como você colocará o zíper.

Ajuste a posição do ponto de modo que a agulha entre perto dos dentes do zíper, usando para isto uma das 29 posições disponíveis para costuras retas. Se a sapatilha for colocada no lado direito, a agulha deverá ser deslocada somente para a direita. Se a sapatilha for colocada no lado esquerdo, a agulha deverá ser deslocada somente para a esquerda.



Manutenção

Limpeza da máquina

Limpe sua máquina frequentemente, para garantir seu perfeito funcionamento. Não é necessário lubrificar a máquina.

Limpe a superfície externa da máquina com um pano macio, para remover poeira ou fiapos.

Limpeza da área da bobina

 *Obs.: Levante a agulha, abaixe os dentes impelentes e desconecte a máquina.*

Remova a sapatilha. Empurre o botão do visor da bobina (A) para a direita e retire o visor (B) e a bobina. Use a chave de fenda para remover os dois parafusos (C) na chapa da agulha. Levante a chapa da agulha.

Limpe os dentes impelentes e a área da bobina com uma escova que se encontra com os acessórios.

Limpeza embaixo da área da bobina

Depois de costurar vários projetos ou sempre que notar que existe acúmulo de fiapos na área da caixa da bobina, limpe a área situada embaixo dessa caixa.

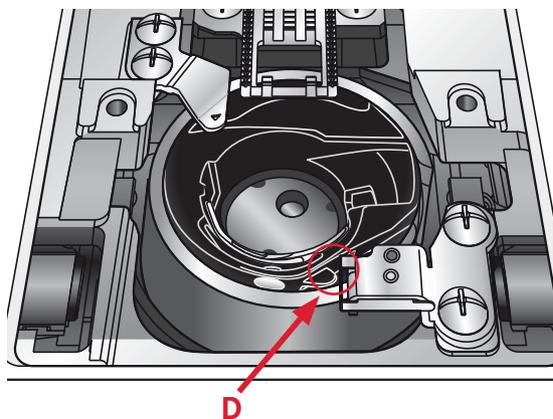
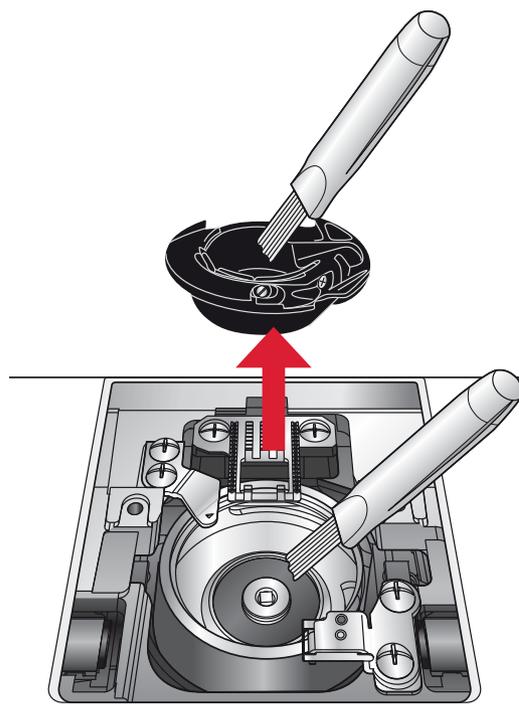
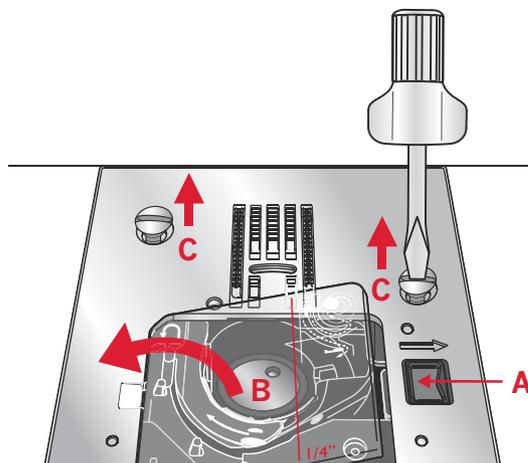
Para remover a caixa da bobina, levante-a e tire para a direita. Limpe a área com a escova ou um pano seco.

Coloque a caixa da bobina no lugar de modo que a ponta encaixe no pino (D).

Obs.: Não sopre ar para dentro da área da caixa da bobina, porque isto faria com que pó e fiapos fossem soprados para dentro da sua máquina.

Substituição da chapa da agulha

Com os dentes impelentes abaixados, substitua a chapa e coloque e aperte os dois parafusos da chapa. Recoloque o visor da bobina.



Solucionando problemas

Você encontrará, neste guia para solucionar problemas, aquelas soluções que necessita para os eventuais problemas que possa ter com sua máquina. Para obter informações mais detalhadas, contate o seu representante local autorizado da PFAFF®.

Problema/motivo	Solução
Problemas genéricos	
O tecido não se move?	Confira se os dentes impelentes não estejam abaixados.
A agulha quebra?	Insira a agulha corretamente, consulte a página 18. Use a agulha correta para o tipo de tecido.
A máquina não costura?	Verifique se todos os conectores estão corretamente encaixados na máquina e na tomada de parede. Empurre a alavanca da bobina para a posição de costura.
Os botões de função da máquina não respondem ao toque?	Os botões de função e as tomadas na máquina podem ser sensíveis à eletricidade estática. Se os botões não respondem ao toque, desligue e ligue a máquina novamente. Se o problema continuar, entre em contato com o representante local autorizado da PFAFF®.

A máquina pula pontos	
A agulha foi colocada corretamente?	Insira a agulha corretamente, consulte a página 18.
Você está usando uma agulha errada?	Use o sistema de agulha 130/750 H.
A agulha está torta ou cega?	Insira uma nova agulha.
A linha foi colocada corretamente na máquina?	Verifique como a linha foi passada na máquina.
A sapatilha é a correta?	Coloque a sapatilha correta.
A agulha é muito fina para a linha?	Confira se a agulha é a correta para a linha e o tecido.

A linha da agulha arrebenta	
A agulha foi colocada corretamente?	Insira a agulha corretamente, consulte a página 18.
Você está usando uma agulha errada?	Use o sistema de agulha 130/750 H.
A agulha está torta ou cega?	Insira uma nova agulha.
A linha foi colocada corretamente na máquina?	Verifique como a linha foi passada na máquina.
A agulha é muito fina para a linha?	Troque a agulha por outra que seja adequada para o tamanho da linha.
Você está usando linha de baixa qualidade ou uma linha que resseca?	Troque por uma linha de maior qualidade adquirida de um distribuidor autorizado da PFAFF®.
O prendedor do carretel usado é o correto?	Coloque um prendedor no carretel que se adeque ao tamanho do carretel de linha usado.
O pino porta-carretel está sendo usado na melhor posição?	Tente usar uma posição diferente do pino porta-carretel (vertical ou horizontal).
O orifício da chapa da agulha está danificado?	Troque a chapa da agulha.

A linha da bobina arrebenta

A bobina foi colocada corretamente?	Verifique a linha da bobina.
O orifício da chapa da agulha está danificado?	Troque a chapa da agulha.
A área da bobina está limpa?	Limpe os fiapos da área da bobina.
A bobina encheu corretamente?	Encha uma nova bobina.

A costura apresenta pontos irregulares

A tensão da linha é correta?	Verifique a tensão da linha na agulha e a própria linha.
Você está usando uma linha muito grossa ou de baixa qualidade?	Troque a linha.
A linha da bobina encheu uniformemente?	Verifique o enchimento da bobina.
Está sendo usada uma agulha correta?	Insira a agulha adequada corretamente, consulte a página 18.

A máquina não alimenta a linha ou o faz irregularmente

A linha foi colocada corretamente na máquina?	Verifique como a linha foi passada na máquina.
Há acúmulo de fiapos de costura entre os dentes impelentes?	Remova a chapa da agulha e limpe os dentes impelentes com uma escova.

O motor principal está sobrecarregado

A linha está enroscada ou presa na área da caixa da bobina ou dos dentes impelentes?	Remova a chapa da agulha e limpe as linhas e fiapos dos dentes impelentes e da área da caixa da bobina. Passe a linha na máquina novamente, em cima e na bobina.
--	---

Reservamo-nos o direito de alterar o equipamento da máquina e o sortimento de acessórios sem aviso prévio, ou de fazer modificações no desempenho ou modelo.

Entretanto, essas modificações serão de benefício para o usuário e o produto.

Propriedade intelectual

PFAFF, PASSPORT e IDT (imagem) são marcas comerciais da KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



www.pfaff.com